

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
  - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
  - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
  - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

### OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

*Los griegos llegaron hasta el río Teleboas, que no era muy grande.*

ἐντεῦθεν δ' ἐπορεύθησαν σταθμούς τρεῖς παρασάγγας πεντεκαίδεκα ἐπὶ τὸν Τηλεβόαν<sup>1</sup> ποταμόν. οὗτος δ' ἦν καλὸς μὲν, μέγας δ' οὐ· κῶμαι δὲ πολλαὶ περὶ τὸν ποταμὸν ἦσαν.

1. Τηλεβόας, -ου (ὁ): Teleboas (río).

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ἐντεῦθεν hasta ποταμόν (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de μέγας «grande» y dos de πολύς «mucho» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía épica (3 puntos).

### OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)

*Los Cíclopes reparten armas a los dioses y estos arrojan a los Titanes al Tártaro.*

Κύκλωπες<sup>1</sup> Διὶ μὲν διδόασι<sup>2</sup> βροντὴν καὶ κεραυνόν, Πλούτωνι<sup>3</sup> δὲ κυνέην, Ποσειδῶνι δὲ τρίαιναν· οἱ δὲ τούτοις ὀπλισθέντες<sup>4</sup> κρατοῦσι Τιτάνων<sup>5</sup>, καὶ καθεῖρξαντες αὐτοὺς ἐν τῷ Ταρτάρῳ<sup>6</sup> τοὺς ἐκατόγχειρας κατέστησαν<sup>7</sup> φύλακας.

1. Κύκλωψ, -οπος (ὁ): Cíclope.
2. 3ª pl. pres. ind. act. de δίδωμι.
3. Πλούτων, ονος (ὁ): Plutón.
4. Del verbo ὀπλίζω.
5. Τιτάν, -ἄνος (ὁ): Titán.
6. Τάρταρος, -ου (ὁ): el Tártaro (profundidades de las regiones infernales).
7. 3ª pl. aor. act. de καθίστημι.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde καὶ καθεῖρξαντες hasta el final (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de βιβλίον «libro» y otros dos de αὐτός «mismo» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía lírica (3 puntos).